



INTERLAKEN – what a wonderful world !

Interlaken - au coeur de l'Oberland bernois

Il n'y a peut-être rien d'extraordinaire à ce qu'une localité soit située au bord d'une rivière, sur les rives d'un lac ou encore, au bord de la mer. Seulement, pour Interlaken, c'est différent, puisqu'elle se trouve exactement entre deux lacs - le lac de Thoune et le lac de Brienz. Mais ce n'est pas tout: cette station de grande tradition au milieu d'une région de villégiature célèbre est entourée de hautes montagnes et offre une vue splendide sur la fameuse chaîne de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau.

L'histoire du „Bödeli“ et de la ville de Interlaken

Au cours des millénaires, les deux rivières de la Lütschine et du Lombach ont séparé le Wendelsee, un lac qui s'était formé après l'ère glaciaire. C'est ainsi que les deux lacs actuels et le „Bödeli“ se sont formés. Les cinq villages de Wilderswil, Bönigen, Matten, Unterseen, ainsi que l'agglomération la plus importante et la plus célèbre aujourd'hui, Interlaken, se sont établis dans cette plaine légèrement inclinée de quelques 35 kilomètres carrés, traversée par l'Aare. On y compte actuellement une population d'environ 20'000 habitants au total. L'évolution a pris son essor avec la fondation, au début du 12ème siècle, du monastère des Augustins, cité pour la première fois en 1133. Par la suite, le couvent d'Interlaken, qui était placé sous la protection de la puissante ville de Berne dès 1224, devint un des propriétaires fonciers les plus importants de la région. Sa richesse et ses relations étendues attiraient alors grand nombre de commerçants et de visiteurs. Plus tard, un couvent fut annexé au monastère, qui hébergea par moments jusqu'à 300 religieuses. Pour des raisons de charges financières trop importantes et de conflits, ce dernier fut toutefois liquidé en 1484, la Réforme ayant gagné l'état de Berne, le monastère fut définitivement fermé en 1528.

La „Höhematte“ au coeur de la station

L'ancien monastère devint le château des baillis, auxquels appartenait également la „Höhematte“. Cette terre est restée vierge pendant des siècles. Ce n'est qu'au milieu du 19ème siècle, avec l'avènement du tourisme stimulant la construction, que les regards se tournèrent vers ce terrain en situation privilégiée. Face à la menace de lotissement et de construction, des citoyens prévoyants s'avisèrent pour adresser au conseil d'Etat une offre d'achat de 150'000 francs pour la „Höhematte“, afin de la placer sous servitude. Ce contrat fut ratifié par le grand conseil le 25 janvier 1864. Les parts bénéficiaires étaient détenues par 37 hôteliers et particuliers. Le contrat de servitude stipulait que la

„Höhematte“ ne serait jamais transformée en terrain bâti, que les terres ne seraient pas parcellées, ni les arbres coupés ou mutilés. Les ayants droit ne se recrutèrent pas uniquement parmi les seuls copropriétaires - on en compte encore dix aujourd’hui - mais aussi chez les propriétaires des terrains avoisinants la Höhematte. C’est précisément grâce à ce contrat que ce pré de quelques 14 hectares a été conservé, en même temps que la splendide vue sur les montagnes depuis le „Höheweg“. Il s’agit là d’un exemple de politique d’urbanisation généreuse de la première heure, qui a essentiellement contribué au bon développement de la station.

Le raccordement d’Interlaken aux voies de communication

Pendant des siècles, les rares auberges installées sur le Bödeli furent capables d’accueillir le petit nombre de visiteurs. Ce n’est qu’au 18^{ème} siècle que les voyages entrèrent dans les mœurs, grâce aux idées nouvelles surgissant dans tous les domaines, comme par exemple les descriptions de la nature par Albrecht von Haller. Petit à petit, les Alpes perdirent leur côté effrayant et les beautés de la nature attirèrent de plus en plus de voyageurs. Outre la naissance de l’alpinisme, ce sont les tableaux et les gravures des artistes comme p.ex. Franz Niklaus König de Unterseen, et les fêtes de Unspunnen en 1805 et 1808, organisées par les bergers des alpages, qui ont été à l’origine de l’essor touristique, sans parler des cures de petit-lait alors très appréciées pour combattre les méfaits de la prospérité. A cette époque, les voies de communication étaient toujours dans un état lamentable. Au départ de Thoune, on embarquait dans une barque à rames pour se rendre à Neuhaus, d’où l’on atteignait Interlaken à pied ou en carrosse. Ce n’est qu’à partir de 1835, pour le lac de Thoune, et 1839 pour le lac de Brienz, que les bateaux à vapeur apportèrent une meilleure solution. La route sur la rive gauche du lac de Thoune fut construite à la même époque, permettant l’établissement d’une liaison par diligence de Neuhaus à Interlaken dès 1832. Le nombre de voyageurs augmenta considérablement à partir de 1859, année d’ouverture de la ligne ferroviaire Berne-Thoune. En 1872, le chemin de fer du Bödeli, reliant Därligen à Interlaken et Bönigen, fut inauguré et en 1893 Därligen et Thoune ont été raccordées. Ce n’est qu’en 1916, avec l’achèvement de la ligne du Brünig, qu’Interlaken a été reliée à Lucerne par le rail. A partir de 1892, les bateaux à vapeur empruntèrent le canal reliant Interlaken au lac de Thoune. Entretemps, les régions d’excursions avaient été rendues accessibles par chemins de fer, tels les chemins de fer de l’Oberland bernois qui atteignirent Grindelwald et Lauterbrunnen à partir de 1890, ou le chemin de fer du Wengernalp qui passait par la Kleine Scheidegg à partir de 1893 ou encore, celui du Jungfrauoch, fonctionnant à partir de 1912. Ce sont les chemins de fer de la Schynige Platte (1893), le chemin de fer du Heimwehfluh (1906) ainsi



que le chemin de fer du Harder qui rendirent ces différents points de vue accessibles depuis le Bödeli. Depuis quelques années, Interlaken dispose d'un excellent réseau routier avec la route nationale N8, la périphérique ainsi que la route sur la rive gauche du lac de Brienz, ouverte depuis 1889.

Un large éventail de logements divers

Le village de Aarmühle s'est transformé en station avec, au centre, le lieu dit „Höheweg“. Pour accueillir l'afflux croissant de touristes, les premières pensions et hôtels sont venus s'installer à côté de l'auberge du monastère (aujourd'hui l'hôtel Interlaken) au début du 19ème siècle. Interlaken a vécu le premier boom de la construction hôtelière dans les années soixante du siècle passé. C'est ainsi que le Grand Hôtel Victoria-Jungfrau a été construit en 1864/65. Bon nombre d'hôtels ont été construits avant la première guerre mondiale, à la Belle Epoque. A cette époque, la station d'Interlaken n'offrait pas moins de 5500 lits. L'essor fut interrompu par les deux guerres mondiales et les années de crise. Des hôtels ont alors été démolis, transformés ou laissés dans un état démodé. C'est à partir des années 50 qu'une véritable vague de restructuration a été déclenchée, à la suite de laquelle pratiquement tous les établissements ont été modernisés et adaptés au standard de confort actuel. Aujourd'hui, Interlaken est en mesure d'offrir plus de 4300 lits dans 63 établissements hôteliers des plus variés, de l'auberge de jeunesse au grand hôtel de toute première classe, suffisant ainsi à toutes les exigences.

Les lits sont répartis de la façon suivante sur les différentes catégories:

*****	566
**** supérieur	162
****	600
***	2112
**	520
*	143
sans étoile	576

Sept terrains de camping bien aménagés sont à la disposition des campeurs avec une capacité atteignant 6000 personnes. Les touristes en caravane apprécient notamment les excellentes voies de communication et les équipements pour l'hiver. En plus des lits d'hôtel et des places de camping, Interlaken offre quelques 1000 lits en appartements de vacances, avec un grand choix très varié, de la chambre au cachet rustique à l'appartement moderne confortablement équipé.

Le „Höheweg“ - rendez-vous mondain et culturel

Si les hôtels sont répartis sur l'ensemble de la station, le „Höheweg“ occupe sans doute la position centrale. C'est le rendez-vous des visiteurs venus des quatre coins du monde, le boulevard sur lequel on se promène à pied ou en calèche, de Interlaken-Ouest à Interlaken-Est, avec ses nombreux hôtels, restaurants, commerces, boutiques de souvenirs et ses espaces fleuris. Au coeur de ce boulevard se situe la Höhematte, d'où l'on admire la chaîne de montagnes et qui offre, au-delà du pré vert, une vue splendide sur la Jungfrau. L'ombrage des arbres de cette large promenade et ses nombreux restaurants invitent à s'y attarder. Le „Kursaal“, rénové plusieurs fois, fait fonction de centre culturel depuis 1859, avec son magnifique jardin et son horloge fleurie très célèbre. Dans ses superbes salles du style 1900, on assiste aux soirées d'animation, aux concerts et spectacles les plus variés ou, encore, aux manifestations folkloriques dans le cadre typique du „Spycher“. Les amateurs de jeux tenteront leur chance à la roulette ou aux slot machines. Un autre centre de divertissement moderne a été aménagé à proximité du Kursaal, à côté du Grand Hotel Victoria-Jungfrau, avec disco-dancing et nightclub. On trouve d'autres discos, des restaurants-concerts et des bars répartis sur l'ensemble de la station.

Fêtes alpestres et jeux de Guillaume Tell

Les fêtes organisées à Unspunnen par les bergers des alpages en 1805 et 1808 ont été à l'origine du tourisme sur le „Bödeli“. L'idée de Unspunnen a été ressuscitée en 1905, à l'occasion de la fête commémorative du premier centenaire. Cette tradition a été réanimée en 1946, 1955, 1968, 1981 et 1993, rassemblant des milliers de spectateurs venus assister aux fêtes folkloriques fédérales. Depuis 1912, on donne, dans les décors naturels du „Rugen“, le spectacle de la liberté „Guillaume Tell“ de Friedrich Schiller. Après les interruptions dictées par les circonstances des années de guerre, 30'000 à 40'000 spectateurs ont assisté, chaque été depuis 1947, au spectacle en plein air donné par les acteurs amateurs autochtones. L'estrade couverte offre 2200 places et permet de donner le spectacle par tous les temps.

Le centre d'excursion de l'Oberland bernois

Un des atouts principal de la station d'Interlaken réside en sa situation idéale au centre de la région de l'Oberland bernois avec ses nombreuses attractions. On ne compte plus les excursions au départ d'Interlaken, parfaitement reliée au réseau ferroviaire et routier: en bateau sur les lacs de Thoue ou de Brienz, en chemin de fer et funiculaire vers les nombreux sommets et points de vue du massif de



la Jungfrau et des préalpes: ou encore en chemin de fer à destination de Lucerne, Berne, Montreux etc., sans parler des excursions en bus à travers les cols alpins.

Parmi les sensations extraordinaires qu'offre cette région, on compte le voyage vers la station ferroviaire la plus haute d'Europe, le Jungfrauoch situé à 3454 mètres d'altitude, avec son nouveau restaurant glacier „Top of Europe“, ainsi que le trajet par le téléphérique le plus long des Alpes, suivant les traces de 007-James Bond, pour atteindre le Schilthorn avec son restaurant panoramique pivotant „Piz Gloria“, offrant un panorama à 360° sur les sommets les plus spectaculaires.

Parmi les innombrables excursions possibles, citons simplement le musée en plein air de Ballenberg près de Brienz, les grottes de stalactites de St. Beatus ainsi que la Schynige Platte avec son jardin alpin.

Interlaken - le rendez-vous des sportifs en été comme en hiver

Si durant une longue période, Interlaken a été considérée comme station d'été typique, elle offre, depuis quelques années, un grand nombre d'activités sportives variées en chaque saison. Les plages des lacs de Thoune, de Brienz et du Burgseeli à Goldswil ainsi que la piscine chauffée en plein air offrent de nombreuses possibilités de natation en été. La grande piscine couverte publique et les nombreuses piscines d'hôtel permettent de pratiquer la natation en plein hiver. Pour les amateurs de voile et de planche à voile, le lac de Thoune, avec l'école suisse de voile à Neuhaus et l'école de planche à voile, offre des conditions idéales. Mais la voile ne s'arrête pas là. Au cours des années passées Interlaken est devenue le rendez-vous des adeptes du deltaplane et, plus particulièrement, des parapentistes, ce qui n'est pas étonnant, vu les excellents points de départ facilement accessibles offerts par les montagnes aux alentours du „Bödeli“. Le golf et le tennis reposent d'autre part sur une longue tradition, avec le terrain de golf à 18 trous magnifiquement situé, d'une longueur totale de 6110 m et longeant la réserve naturelle de la Weissenau au bord du lac de Thoune. Pour le tennis, des courts ouverts sont à disposition sur la Höhematte ainsi qu'au centre de tennis - ouvert également en hiver bien sûr - soit un total de huit courts couverts et douze courts ouverts.

Parlons encore un peu du réseau de 60 km de chemins pédestres et de randonnées extrêmement variés à la disposition des promeneurs dans la localité même et dans les environs, longeant des rivières, des ruisseaux et des lacs, traversant champs, prés et forêts étendues. L'un de ces nombreux chemins aboutit au pied du Harder, où le promeneur peut observer les jeux amusants des bouquetins et des marmottes dans le zoo alpin, alors que le petit zoo rural Manor Farm est habité par des paons



et autres espèces d'oiseaux. Bon nombre de chemins sont très agréables à parcourir en hiver également. Pour les exigeants on trouve toute sorte de sentiers de montagne, traversant les alpages et conduisant aux sommets de la région, offrant tous les degrés de difficultés. Et tous ceux qui préfèrent monter à cheval pour partir à la découverte des beautés de la nature suivront les pistes équestres préparées et marquées. Avec l'aménagement de pistes cyclables de plus en plus nombreuses, la bicyclette offre, elle aussi, les possibilités les plus variées.

Interlaken est également une station d'hiver

Depuis quelques années la station d'été par excellence maintient également en hiver son offre qui a fait ses preuves depuis des décennies. En hiver les visiteurs d'Interlaken bénéficient de tarifs avantageux dans les hôtels, tout en ayant la possibilité de choisir chaque jour un autre terrain de ski. Un service de bus confortable au départ d'Interlaken et à la disposition des sportifs. On atteint, en trente minutes environ, les stations de vallée de la région de ski de la Jungfrau, un panorama de sports d'hiver fabuleux pour les skieurs, les adeptes du ski de fond et les promeneurs, avec 45 funiculaires, téléphériques, télésièges et téléskis. Une patinoire couverte ainsi qu'un centre de tennis viennent compléter les possibilités de sports en hiver. Pour toutes informations concernant l'état des pistes, les abonnements de ski et d'excursions, la location d'équipements de sports d'hiver, etc. L'Organisation du Tourisme ainsi que les guichets d'information des chemins de fer de la région sont à votre disposition.

Un climat favorable et clément

Située à 570 m d'altitude Interlaken jouit d'un climat plutôt clément: les violentes et brusques fluctuations de température sont vraiment rares, tout comme les périodes de brouillard prolongées ou les vents rudes. Ce climat est dû aux deux lacs, aux forêts de pins et d'arbres feuillus étendues ainsi qu'aux glaciers à proximité. Les jours de canicule sont tout aussi rares que les températures glaciales. Dans la station les mois de septembre et d'octobre apparaissent comme les mois de beau temps par excellence, offrant une vue extraordinaire sur les montagnes.

Interlaken est aussi un centre de congrès et lieu d' "Incentive"

Sa situation privilégiée, son excellente accessibilité et ses nombreuses facilités d'hébergements ont prédestiné, depuis longtemps déjà, la station à devenir un centre de congrès fort apprécié. Cette réputation a été revalorisée par la construction du centre de congrès en 1980 ainsi que par la



rénovation du Casino Kursaal en permettant d'être ouvert toute l'année. Les salles de congrès avec leur équipement technique à la hauteur sont complétées de façon idéale par les locaux stylés du Kursaal, permettant l'organisation de manifestations pour quelques 2000 participants, dans une ambiance unique et sous un seul et même toit. Les nombreux hôtels situés au centre (dont la plupart se trouvent à cinq ou dix minutes du centre de congrès), le grand choix de divertissements, les restaurants gastronomiques de grand standard, le calme, les nombreuses possibilités de repos et d'excursions ainsi que l'entreprise spéciale pour les congrès „Interlaken Congress AG“, qui organise et supervise de manière efficace et compétante, créent un climat idéal pour la réussite de toute sorte de congrès, séminaires et manifestations.

Au cours des dernières années, Interlaken est aussi devenue de plus en plus une destination fort appréciée pour les voyages Incentive (voyages récompense).

Interlaken est aussi une station fort accueillante

On est étonné de constater que la station mondaine n'a pas du tout perdu son caractère de village, offrant à ses hôtes repos et détente. Les spécialistes du tourisme d'Interlaken et de la région de la Jungfrau sont des gens qui disposent d'une longue expérience leur permettant de faire découvrir à leurs visiteurs toutes les beautés de leur région. Les soins, le dévouement et l'amour du détail sont à l'origine de la qualité d'un service garantissant le bien-être des clients. En y passant vos vacances - à n'importe quelle saison - vous ne manquerez pas de constater qu'Interlaken est un haut-lieu authentique de l'hospitalité suisse.

Contact Médias:

Interlaken Tourisme

Susanne Daxelhofer

Manager Media Relations

Höheweg 37, Postfach 369

CH – 3800 Interlaken

Tél.: +41 33 826 53 27

Fax: +41 33 826 53 90

susanne.daxelhofer@interlakentourism.ch

www.interlakentourism.ch